

HEMKOMST



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	3
Català	4
Euskara	5
Galego	6

Español

Antes de utilizarlo por primera vez

- Lava el producto con jabón líquido y acláralo con agua antes de utilizarlo por primera vez.

Limpieza

- Las ollas y cacerolas son aptas para el lavavajillas. Las sartenes tienen un revestimiento antiadherente y se deben lavar a mano.
- No utilices lana de acero ni otros productos abrasivos que podrían rayar el revestimiento. El detergente para lavavajillas y el polvo limpiador que solidifica el aceite pueden afectar a la superficie.
- El fondo, ligeramente cóncavo cuando está frío, se dilata y aplanan por efecto del calor. Deja siempre que la batería se enfríe antes de limpiarla. Así la base recuperará su forma original y evitarás que se deforme con el uso.

Instrucciones de uso

- Este utensilio se puede utilizar en todo tipo de placas y hornos.
- La sartén cuenta con un revestimiento antiadherente de cerámica Sol-Gel, lo que te permite cocinar con poco o nada de grasa.
- No dejes los recipientes al fuego hasta que se evapore toda el agua, ya que la base puede deformarse por sobrecalentamiento y el revestimiento antiadherente perder sus propiedades.
- Utiliza solo utensilios de madera o plástico sin bordes afilados en la sartén.
- Para ahorrar energía, pon el recipiente en una zona de cocción con un diámetro igual o inferior.
- Ten en cuenta que el recipiente se calienta cuando se usa. Protege tus manos siempre con manoplas.
- Cuando lo estés usando en una placa de vitrocerámica y lo quieras cambiar de sitio, levántalo siempre para evitar rayar la superficie.

- En caso de problemas con este producto, contacta con tu tienda o con el servicio de Atención al cliente, o entra en www.ikea.es.

Català

Abans de fer-lo servir per primera vegada

- Renta el producte amb sabó líquid i esbandeix-lo amb aigua abans de fer-lo servir per primera vegada.

Neteja

- Les olles i la cassola són aptes per al rentaplats. La paella té un revestiment antiadherent i s'ha de rentar a mà.
- No facis servir fregalls d'acer ni productes abrasius que puguin rascar la superfície. El detergent rentaplats i la pols per solidificar l'oli de cuinar poden afectar la superfície.
- En fred, la base dels recipients és lleugerament còncava, però quan s'escalfa s'aplana. Deixa sempre que la bateria es refredi abans de netejar-la. D'aquesta manera, la base tornarà a la seva forma inicial i no es deformarà per l'ús.

Instruccions d'ús

- Aquesta bateria de cuina es pot fer servir en tota mena de plaques i al forn.
- La paella té un revestiment ceràmic de sol-gel antiadherent que et permet cuinar amb poc oli o greix, o fins i tot sense.
- No deixis mai bullir l'aigua fins al punt que s'evapori completament, ja que la base de l'estri de cuina se sobreescalfaria i es deformaria, i el revestiment podria perdre les seves propietats antiadherents.
- Per no ratllar la paella, fes servir només estris de fusta o de plàstic sense vores afilades.
- Per estalviar energia, fes servir estris de cuina amb un diàmetre igual o més gran que el de la zona de cocció.
- No oblidis que l'estri de cuina s'escalfa durant l'ús. Fes servir sempre agafadors.

- Per evitar que es ratlli la placa, aixeca sempre l'estri de cuina per desplaçar-lo per la vitroceràmica.
- Si tens algun problema amb el producte, posa't en contacte amb la botiga o el servei al client d'IKEA més proper, o entra a www.ikea.com.

Euskara

Lehen aldiz erabili aurretik

- Garbitu produktua xaboi likidoarekin eta eragin uretan lehen aldiz erabili aurretik.

Garbiketa

- Eltzeak eta lapikoa ontzi-garbigailuan sar daitezke. Zartaginak ez itsasteko estaldura bat dauka eta eskuz garbitu behar da.
- Ez erabili metalezko espartzurik edo estaldura kaltetu dezakeen ezer. Ontzi-garbigailuetarako detergenteak eta sukaldeko olioak solidotzen duten hautsek gainazalean eragina izan dezakete.
- Oinarria apur bat ahurra da hotz dagoenean, baina laua bihurtzen da berotzen denean. Utzi beti tresna hozten garbitu aurretik. Hozten denean, oinarriak forma berreskuratzen du, eta erabili ahala ez da koskarik agertzen gainazalean.

Erabiltzeko modua

- Sukaldeko tresna hau plaka guztietarako eta laberako egokia da.
- Zartaginak ez itsasteko zeramikazko sol-gel estaldura bat dauka. Horrela, bi aukera dituzu janaria prestatzeko: koipe edo olio gutxirekin edo koipe edo oliorik gabe.
- Ez utzi tresna hutsik dagoela asko berotzen, oinarria kurbatu daitekeelako eta estaldurak propietate itsasgaitzak gal ditzakeelako.
- Zartaginean ertz zorrotzik gabeko zurezko edo plastikozko tresnak bakarrik erabili.

- Sukaldeko tresneria diametro bera edo txikiagoa daukan indukzio-eremu batean jarritz, energia aurreztu dezakezu.
- Kontuan izan sukaldeko tresna hau erabiltzean berotu egiten dela. Hartu beti heldulekuetatik.
- Plaka urratzearen arriskua saihesteko, altxatu sukaldeko tresneria beira zeramikoko plakatik beste nonbaitera mugitzean.
- Produktuarekin arazorik izango bazenu, jarri harremanetan gertuen duzun IKEA dendarekin/ bezeroentzako arreta-zerbitzuarekin edo joan www.ikea.com helbidera.

Galego

Antes do primeiro uso

- Lavar con xabón líquido e aclarar con auga antes de usalo por primeira vez.

Limpeza

- As potas e cazos pódense lavar na lavalouza. As panelas teñen un revestimento antiadherente, polo que é necesario lavalas á man.
- Non utilices esponxas abrasivas nin ningún outro elemento abrasivo que poida danar o revestimento do produto. O deterxente de lavalouza e o restos solidificados de comida frita con aceite poden afectar a superficie.
- A base ten unha forma lixeiramente cóncava cando está fría, mais que se achata cando se quenta. Deixa que arrefría antes de limpalo. Deste xeito a base recuperará a súa forma e evitarás que se vaia deformando co uso.

Instrucións de uso

- Este utensilio de cociña é apto para usar en calquera tipo de fogón ou mesmo en fornos.
- A panela inclúe un revestimento antiadherente de cerámica sol-xel para que poidas cociñar con pouco ou nada de graxa.
- Evita que se evapore toda a auga, a base

podería deformarse por causa dun exceso de calor e o revestimento podería perder as súas propiedades antiadherentes.

- Utiliza só utensilios de plástico ou madeira sen gumes afiados.
- Colocar o utensilio sobre un fogón de diámetro igual ou inferior axuda a aforrar enerxía.
- Lembra que o utensilio se quenta durante o proceso de cociñado. Utiliza sempre manoplas de cociña.
- Para evitar rascadelas, levanta sempre o utensilio cando o despraces sobre unha vitrocerámica.
- Se tiveres algún problema co produto, ponte en contacto coa túa tenda IKEA máis próxima ou co Servizo de Atención ao Cliente, ou visita <https://www.ikea.com/es/gl/>.

